

22003A1231(06)

L 346/67

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

31.12.2003

DOHODA VO FORME VÝMENY LISTOV**medzi Európskym spoločenstvom a štátom Izrael, ktoré sa týkajú vzájomnej liberalizačných opatrení a náhrady protokolov 1 a 2 Asociačnej dohody ES-Izrael***A. List od Európskeho spoločenstva*

Vážený pane,

mám tu česť odvolať sa na rokovania, ktoré sa uskutočnili podľa článku 11 Európsko-stredozemnej dohody ustanovujúcej pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a štátom Izrael na druhej strane (asociačná dohoda) s účinnosťou od 1. júna 2000, ktorá stanovuje, že spoločenstvo a štát Izrael majú postupne ustanoviť väčšiu liberalizáciu v obchode s poľnohospodárskymi výrobkami v záujme oboch zúčastnených strán.

Tieto rozhovory sa uskutočnili v súlade s ustanoveniami článku 11, ktorý zmluvne určuje, že od 1. januára 2000 spoločenstvo a Izrael preskúmajú situáciu, aby určili opatrenia, ktoré sa majú uplatniť spoločenstvom a Izraelom od 1. januára 2001 v súlade s cieľom postupne väčšej liberalizácie v poľnohospodárstve.

Na záver rokovaní sa obe zúčastnené strany dohodli takto:

1. Protokoly 1 a 2 asociačnej dohody a prílohy k nim sa nahrádzajú protokolom 1 a 2 a prílohami k nim uvedenými v prílohách I a II k tejto výmene listov.
2. Výmena listov medzi Európskym spoločenstvom (spoločenstvom) a Izraelom, ktorá sa týka protokolu 1 a dovozov čerstvých rezaných kvetov a pukov spadajúcich pod podpoložku 0603 10 Spoločného colného sadzovníka do spoločenstva sa týmto ruší.
3. Spoločná deklarácia o živých rastlinách a kvetinárskych a záhradníckych výrobkoch, uvedených v prílohe III k tejto výmene listov sa zahrňuje do asociačnej dohody.
4. Vo vzťahu k jedlým olejom spadajúcim pod položku HS 1507, 1512 a 1514 Izrael iniciuje vnútorné legislatívne postupy na rozšírenie percentuálnych preferencií spoločenstva, ktoré budú prijaté Knesetom ako výsledok pokračujúcich rokovaní.
5. Od 1. januára 2007 spoločenstvo a štát Izrael prehodnotia situáciu na účel určenia liberalizačných opatrení, ktoré sa uplatnia spoločenstvom a štátom Izrael od 1. januára 2008, v súlade s cieľmi stanovenými článkom 11 asociačnej dohody.

Opatrenia tejto dohody sa budú uplatňovať od 1. januára 2004.

Bol by som Vám zaviazaný, keby ste mi mohli potvrdiť, že Vaša vláda s týmto znením súhlasí.

Prijmite, prosím, výraz mojej najhlbšej úcty.

V mene Rady Európskej únie

PRÍLOHA II

PROTOKOL 1

ktorý sa týka úprav platných na dovoz poľnohospodárskych výrobkov izraelského pôvodu do spoločenstva

1. Do spoločenstva sa povoľuje dovoz výrobkov izraelského pôvodu, uvedených v prílohe, v súlade s podmienkami obsiahnutými tu a v prílohe.
2. a) Clá sa rušia alebo znižujú, ako je uvedené v stĺpci „a“.
b) Pre určité výrobky, pre ktoré Spoločný colný sadzovník predpokladá uplatnenie cla *ad valorem* a osobitného cla, sa miera zníženia cla, uvedená v stĺpcoch „a“ a „c“, vzťahuje len na clo *ad valorem*. Avšak pre výrobky spadajúce pod kódy KN 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209 sa zníženie cla uplatňuje tiež na osobitné clo.
c) Pre určité výrobky, clá sa rušia až do naplnenia výšky colných kvót uvedených v stĺpci „b“ každého z nich.
d) Pre množstvá dovezené nad kvóty sa spoločné clá uplatňujú, podľa konkrétneho výrobku, úplné alebo znížené, ako je uvedené v stĺpci „c“.
3. Pre určité výrobky sa povoľuje oslobodenie od colných poplatkov v rámci referenčných množstiev uvedených v stĺpci „d“.
Ak by mal objem dovozov jedného z týchto výrobkov presiahnuť referenčné množstvo, spoločenstvo so zreteľom na ročné posúdenie obchodných tokov, ktoré má uskutočňovať, môže pre príslušný výrobok upraviť colnú kvótu spoločenstva, objem ktorej má byť rovnaký ako referenčné množstvo. V takom prípade sa pre množstvá dovezené nad kvótu, spoločný colný poplatok sa uplatňuje, podľa konkrétneho výrobku, úplný alebo znížený, ako je uvedené v stĺpci „c“.
4. Ako je uvedené v stĺpci „e“, pre niektoré výrobky, pre ktoré nie je určená kvóta ani referenčné množstvo, môže spoločenstvo určiť referenčné množstvo, ako je stanovené v bode 3, ak so zreteľom na ročné posúdenie obchodných tokov, ktoré má uskutočňovať, zistí, že objem dovozov výrobku alebo výrobkov môže spôsobiť ťažkosti na trhu spoločenstva. Ak sa pre daný výrobok následne upraví colná kvóta podľa podmienok ustanovených v bode 3, pre množstvá dovezené nad tieto kvóty sa uplatnia colné poplatky podľa konkrétneho výrobku, úplné alebo znížené, ako je uvedené v stĺpci „c“.
5. Pre prvý rok uplatnenia sa objemy colných kvót a referenčných množstiev vypočítajú proporcionálne zo základných objemov so zohľadnením časti obdobia, ktoré uplynulo pred nadobudnutím platnosti tejto dohody.
6. Pre všetky výrobky uvedené v tejto prílohe sa colné kvóty a objemy referenčných množstiev zvyšujú od 1. januára 2004 do 1. januára 2007 formou štyroch rovnakých navýšení, pričom každé zodpovedá 3 % týchto objemov.

PRÍLOHA K PROTOKOLU 1

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
0207 25	Moriaky a morky, v celku, mrazené	100	1 400	0		
0207 27 10	Porciované vykostené moriaky a morky, mrazené					
0207 27 30/ 40/50/60/70	Porciované moriaky a morky s kosťou, mrazené					
ex 0207 32	Mäso z kačíc a husí, v celku, čerstvé alebo chladené	100	500	0		
ex 0207 33	Mäso z kačíc a husí, v celku, mrazené					
ex 0207 35	Ostatné mäso a jedlé droby z kačíc a husí, čerstvé alebo chladené					
ex 0207 36	Ostatné mäso a jedlé droby z kačíc a husí, mrazené					
0207 34 10	Pečene z kŕmnych husí, čerstvé alebo chladené	100	–	0		
0404 10	Srvátka a modifikovaná srvátka, aj zahustená alebo obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlá	100	800	0		
0601 0602	Hľuzy, cibule a podobné a ostatné živé rastliny	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0603 10	Rezané kvety a puky, čerstvé	100	19 500	0		
0603 10 80	Ostatné rezané kvety a puky od 1. novembra do 15. apríla	100	7 000	0		
0603 90 00	Rezané kvety a puky, sušené, farbené, bielené, napustené alebo inak upravené	100	100	0		
ex 0604 10 90	Machy a lišajníky iné ako lišajník sobí, čerstvé	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0604 91	Listy, vetvy a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo bez pukov a trávy, čerstvé					
0604 99 10	Listy, vetvy a ostatné časti rastlín, bez kvetov alebo bez pukov a trávy, neupravené inak ako sušením					
ex 0701 90 50	Nové zemiaky, od 1. januára do 31. marca, čerstvé alebo chladené	100	30 000	0		

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatury treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytými číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
0702 00 00	Paradajky, čerstvé alebo chladené	100	9 000 pre drobné paradajky ^(*) a 1 000 pre ostatné	0		
0703 90 00	Pór a iná cibuľovitá zelenina, čerstvé alebo chladené	100	1 500	0		
0703 10 11	Sadenice cibule, čerstvé alebo chladené, od 15. februára do 15. mája	100	1 500	0		
0703 10 19	Ostatná cibuľa, čerstvá alebo chladená, od 15. februára do 15. mája					
ex 0709 90 90	Divorastúca cibuľa (<i>Muscari comosum</i>), čerstvá alebo chladená, od 15. februára do 15. mája					
ex 0704 90 90	Čínska kapusta, čerstvá alebo chladená, od 1. novembra do 31. marca	100	1 250	0		
0705 11 00	Hľávkový šalát, čerstvý alebo chladený, od 1. novembra do 31. marca	100	336	0		
ex 0706 10 00	Mrkvy, čerstvé alebo chladené, od 1. januára do 30. apríla	100	6 832	40		
0706 90 90	Čerstvá alebo chladená šalátová červená repa, hadí mor španielsky, redkovky a podobné jedlé korene	100	2 000	0		
0709 30 00	Baklažány, čerstvé alebo chladené, od 1. decembra do 30. apríla	100	–	60	1 400	
0709 40 00	Zeler iný ako hľuzový (<i>Apium graveolens</i> , odroda dulce), čerstvý alebo chladený, od 1. decembra do 30. apríla	100	13 000	50		
0709 60 10	Čerstvé alebo chladené sladké papriky	100	15 000	40		
ex 0709 90 60	Kukurica cukrová, čerstvá	100	1 500	0		
0709 90 70	Cukety, čerstvé alebo chladené, od 1. decembra do konca februára	100	–	60		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0709 90 90	Ostatná čerstvá alebo chladená zelenina, iná ako divisorastúca cibuľa (<i>Muscari comosum</i>)	100	2 000	0		

(*) Záznam v tejto podpoložke podlieha podmienkam ustanoveným príslušnými predpismi spoločenstva (nariadenie (ES) č. 790/2000 zo 14. apríla 2000 (Ú. v. ES L 95, 15. 4. 2000) v znení neskorších predpisov).

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾ Opis tovaru	a ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 0710 80 59	Plody rodu <i>Capsicum</i> , od 15. novembra do 30. apríla	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0711 90 50	Cibuľa dočasne konzervovaná, ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu	100	300	0		
0712 90 30	Paradajky, sušené, tiež rozrezané na kúsky alebo plátky, drvené alebo v prášku, ale ďalej neupravené	100	300	0		
2002 90 91 2002 90 99	Paradajky v prášku s obsahom sušiny viac ako 30 % hmotnosti, pripravené alebo konzervované inak než v octe alebo kyseline octovej					
0712 90 50	Sušená mrkva, celá, rezaná na kúsky alebo plátky, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená	100	100	0		
0712 90 90	Ostatná sušená zelenina, celá, rezaná na kúsky alebo plátky, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená					
0910 40 19	Drvený alebo mletý tymián					
0910 40 90	Bobkový list					
0910 91 90	Drvené alebo mleté zmesi rôznych druhov korenia					
0910 99 99	Ostatné drvené alebo mleté korenie					
0804 10 00	Datle, čerstvé alebo sušené	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0804 40 00	Avokáda, čerstvé alebo sušené	100	–	80	37 200	
0804 50 00	Guajavy, mangá a mangostany, čerstvé alebo sušené	100	–	40		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0805 10	Pomaranče, čerstvé	100	200 000 ^(*)	60		

(*) V rámci tejto colnej sadzby sa osobitné clo stanovené v zozname licencií k SOO znižuje na nulu pre obdobie od 1. decembra do 31. mája, ak vstupná cena nie je nižšia ako 264 EUR/tona, ktorá je vstupnou cenou dohodnutou medzi Európskym spoločenstvom a Izraelom. Ak je vstupná cena pre zásielku o 2, 4, 6 alebo 8 % nižšia ako dohodnutá vstupná cena, osobitné colné sadzby sú rovné 2, 4, 6 alebo 8 % tejto dohodnutej vstupnej ceny. Ak je vstupná cena zásielky nižšia ako 92 % dohodnutej vstupnej ceny, uplatní sa osobitná colná sadzba vymedzená v rámci SOO.

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 0805 20	Mandarínky (vrátane druhov tangerines a satsumas), klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé	100	21 000	60		
ex 0805 20	Mandarínky (vrátane druhov tangerines a satsumas), klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé, od 15. marca do 30. septembra	100	14 000	60		
ex 0805 40 00	Grapefruit, čerstvý	100	–	80		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0805 50 10	Citróny, čerstvé	100	7 700	40		
ex 0805 50 90	Limety, čerstvé	100	1 000	0		
ex 0805 90 00	Kumkváty	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0806 10 10	Stolové hrozno, čerstvé, od 15. mája do 20. júla	100	–	0		
0807 11 00	Vodové melóny, čerstvé, od 1. apríla do 15. júna	100	9 400	50		
0807 19 00	Ostatné čerstvé melóny, od 15. septembra do 31. mája	100	11 400	50		
0810 10 00	Jahody, čerstvé, od 1. novembra do 31. marca	100	2 600	60		
0810 50 00	Plody kiwi, čerstvé, od 1. januára do 30. apríla	100	–	0	240	
0810 90 95	Ostatné čerstvé ovocie	100	500	0		
ex 0810 90 95	Granátové jablká, čerstvé Tomely, čerstvé, od 1. novembra do 31. júla	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0811 90 19 ex 0811 90 39	Grapefruity v kúskoch, mrazené	80	–	0		

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 0811 90 95	Datle, mrazené	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0811 90 95	Grapefruity v kúskoch, mrazené	100	–	80		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 0812 90 20	Pomaranče, rozomleté, dočasne konzervované	100	10 000	80		
ex 0812 90 99	Ostatné citrusové plody, rozomleté, dočasne konzervované	100	–	80	1 320	
0904 12 00	Korenie, drvený alebo mletý	100	–	80		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0904 20 10	Sladké papriky, nedorvené ani nemleté	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0904 20 30	Ostatné plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , nedorvené ani nemleté, od 15. novembra do 30. apríla	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
0904 20 90	Plody rodu <i>Capsicum</i> alebo rodu <i>Pimenta</i> , drvené alebo mleté					
0910 40 13	Tymián, nedorvený ani nemletý (s vylúčením divorastúceho tymiánu)	100	200	0		
1302 20	Pektínové látky, pektináty a pektáty	100		25		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
1602 31	Pripravené alebo konzervované mäso alebo mäsové droby z moriakov a moriek	100	2 250	0		
2001 10 00	Uhorky a nakladačky pripravené alebo konzervované v octe alebo v kyseline octovej	100	200	0		
2001 90 20	Plody rodu <i>Capsicum</i> iné ako sladké papriky alebo nové korenie, od 15. novembra do 30. apríla	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytými číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 2001 90 93 ex 2001 90 96	Drobné cibule s ekvatoriálnym polomerom menším ako 30 mm a slezy, pripravené alebo konzervované v octe alebo v kyseline octovej	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
2002 10 10	Lúpané paradajky, pripravené alebo konzervované v octe alebo v kyseline octovej	100	3 500	30		
ex 2004 90 98	Zeler hľuznatý, iný ako v zmesi, pripravený alebo konzervovaný inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazený	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2004 90 98	Mrkvy pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej, mrazené, iné ako tovary položky 2006	100	2 000	0		
ex 0710 80 95	Mrkvy, tiež varené vo vode alebo v pare, mrazené					
ex 2005 10 00 ex 2005 90 80	Zeler hľuznatý, kapustovité (s vylúčením karfiolu), ibišteky, slezy, iné ako v zmesi	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
2005 90 10	Plody rodu <i>Capsicum</i> iné ako sladké papriky alebo nové korenie, od 15. novembra do 30. apríla	100	–	30		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
2005 90 80	Ostatná zelenina, pripravená alebo konzervovaná inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazená	100	1 300	0		
2008 11 92 2008 11 94	Arašidy, v bezprostrednom obale s netto obsahom presahujúcim 1 kg	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
2008 30 51 2008 30 71	Grapefruity v kúskoch	100	–	80	16 440	

⁽¹⁾ Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

⁽²⁾ Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

⁽³⁾ Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 2008 30 55	Mandarínky (vrátane druhov tangerines a satsumas), klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé, rozomleté	100	–	80		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2008 30 59	Rozmleté pomaranče a citróny Grapefruit, iný ako v kúskoch					
ex 2008 30 59	Pomaranče, v kúskoch	100	1 000	0		
ex 2008 30 59	Pomaranče, iné ako v kúskoch a iné ako rozomleté	100	1 000	0		
ex 2008 30 75	Mandarínky (vrátane druhov tangerines a satsumas), klementínky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé, rozomleté	100	–	80		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2008 30 79	Grapefruit, iný ako v kúskoch	100		80	2 400	
ex 2008 30 79	Rozmleté pomaranče a citróny	100	–	80		
ex 2008 30 90	Grapefruit Dužina citrusových plodov, rozmleté citrusové plody	100	–	80	8 480	
ex 2008 40 71	Plátky z hrušiek, opečené na oleji	100	100	0		
ex 2008 50 71	Plátky z marhuľí, opečené na oleji					
ex 2008 70 71	Plátky z broskýň, opečené na oleji					
ex 2008 92 74	Zmesi plátkov z ovocia, opečených na oleji					
ex 2008 92 78	Zmesi plátkov z ovocia, opečených na oleji					
ex 2008 99 68	Plátky z jabĺk, opečené na oleji					
2008 50 61 2008 50 69	Pripravené alebo konzervované marhule, neobsahujúce pridaný alkohol, obsahujúce pridaný cukor	100	–	20		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Pripravené alebo konzervované polovice marhuľí, neobsahujúce pridaný alkohol, neobsahujúce pridaný cukor, v bezprostredných baleniach 4,5 kg a viac	100	–	20		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Marhuľová dužina, neobsahujúca pridaný alkohol, neobsahujúca pridaný cukor, v bezprostredných baleniach 4,5 kg a viac	100	180	0		

(1) Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

(2) Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytými číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

(3) Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Zmesi ovocia, neobsahujúce pridaný alkohol, obsahujúce pridaný cukor	100	250	0		
2009 11 11 2009 11 19 2009 11 91 2009 11 99 2009 12 00 2009 19 11 2009 19 19 2009 19 91 2009 19 98	Pomarančová šťava	100	46 000 z ktorých v 2 l baleniach alebo menších nie viac ako 19 000	70		
2009 21 00 2009 29 11 2009 29 19 2009 29 99	Grapefruitová šťava	100	–	70	34 440	
2009 29 91	Grapefruitová šťava	70	–			
2009 39 11	Šťava z akéhokoľvek jednotlivého citrusového ovocia, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67, s hodnotou nepresahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti	100	–	60		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
ex 2009 31 11 ex 2009 31 19 ex 2009 39 31 ex 2009 39 39	Šťava z akéhokoľvek jednotlivého citrusového ovocia, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, s hodnotou presahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti	100	–	60		podlieha ustanoveniam bodu 4 protokolu 1
2009 39 19	Ostatné šťavy z akéhokoľvek jednotlivého citrusového ovocia, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67, s hodnotou presahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti	60	–			
2009 50	Paradajková šťava	100	10 200	60		
2009 61 2009 69	Hroznová šťava, vrátane hroznového muštu	100	2 000	0		
ex 2009 90	Zmesi štiav z citrusových plodov so šťavami z tropického ovocia s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, s hodnotou presahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti Zmesi štiav z citrusových plodov s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, s hodnotou presahujúcou 30 EUR za 100 kg netto hmotnosti, neobsahujúce pridaný cukor	100	1 500	0		

⁽¹⁾ Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

⁽²⁾ Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytými číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

⁽³⁾ Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

Číselný znak KN ⁽¹⁾	Opis tovaru ⁽²⁾	Zníženie colnej sadzby MFN ⁽³⁾ %	b	c	d	e
			Colná kvóta (t)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu ⁽³⁾ %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 2009 80 97	Šťava z guajav, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, neobsahujúca pridaný cukor	100	100	0		
ex 2009 80 99	Sýtená hrušková šťava neobsahujúca pridaný cukor	100	100	0		
ex 2204 21	Víno z čerstvého hrozna, vrátane vína obohateného alkoholom	100	3 610 hl	0		pre 3 610 hl 100 % zníženie colnej sadzby
2209 00 11 2209 00 19	Vínny ocot	100	–			

⁽¹⁾ Číselné znaky KN zodpovedajú nariadeniu (ES) č. 1832/2002 (Ú. v. ES L 290 z 28. októbra 2002).

⁽²⁾ Napriek pravidlám na výklad kombinovanej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi KN. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky KN, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov KN spolu s príslušným opisom.

⁽³⁾ Zníženie cla sa uplatňuje iba na clo *ad valorem* s výnimkou tovarov zodpovedajúcich týmto číselným znakom: 0207, 0404 10, 0709 90 60, 2204 21 a 2209.

PRÍLOHA III

PROTOKOL 2,**ktorý sa týka úprav platných na dovoz poľnohospodárskych výrobkov komunitárneho pôvodu do Izraelu**

1. Do Izraelu sa povoľuje dovoz výrobkov komunitárneho pôvodu, uvedených v prílohe, v súlade s podmienkami obsiahnutými tu a v prílohe.
2. Clá pri dovozoch sa v rámci ohraničenia colnou kvótou uvedenou v stĺpci „b“ buď rušia alebo znižujú na úroveň uvedenú v stĺpci „a“ a podlieha jú osobitným opatreniam uvedeným v stĺpci „e“.
3. Pre množstvá dovezené nad colné kvóty sa clá uplatňujú, podľa konkrétneho výrobku, úplné alebo znížené, ako je uvedené v stĺpci „c“.
4. Pre určité výrobky, pre ktoré nie je určená colná kvóta, sú určené referenčné množstvá, ktoré sú uvedené v stĺpci „d“.
Ak by mal objem odvodov jedného z týchto výrobkov presiahnuť referenčné množstvo, Izrael so zreteľom na ročné posúdenie obchodných tokov, ktoré má uskutočňovať, môže pre príslušný výrobok upraviť colnú kvótu spoločenstva, objem ktorej má byť rovnaký ako referenčné množstvo. V takom prípade sa pre množstvá dovezené nad kvótu uplatní clo ako je uvedené v bode 3.
5. Pre výrobky, pre ktoré nie je určená kvóta ani referenčné množstvo, môže Izrael určiť referenčné množstvo ako je stanovené v bode 4 ak so zreteľom na ročné posúdenie obchodných tokov, ktoré má uskutočňovať, zistí, že objem dovozov výrobku alebo výrobkov môže spôsobiť ťažkosti na izraelskom trhu. Ak sa pre daný výrobok následne upraviť colná kvóta podľa podmienok ustanovených v bode 4, uplatňujú sa opatrenia bodu 3.
6. Pre prvý rok uplatnenia sa objemy colných kvót a referenčných množstiev vypočítajú proporcionálne zo základných objemov so zohľadnením časti obdobia, ktoré uplynulo pred nadobudnutím platnosti tejto dohody.
7. Pre všetky výrobky uvedené v tejto prílohe sa colné kvóty a objemy referenčných množstiev zvyšujú od 1. januára 2004 do 1. januára 2007 formou štyroch rovnakých navýšení, pričom každé odpovedá 3 % týchto objemov.

PRÍLOHA K PROTOKOLU 2

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru (1)	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 0105	Živá hydina, čiže hydina druhu <i>Gallus domesticus</i> , kačice, husi, moriaky a morky a perličky, s hmotnosťou nie väčšou ako 185 g	100	500 000 ks/sl	0		
0102	Živý hovädzí dobytok	100	3 000 ks	0		
0201	Mäso z hovädzích zvierat, čerstvé alebo chladené	100	1 000	0		
0202 30	Mäso z hovädzích zvierat, vykostené, mrazené	100	6 000	0		
0206 29	Ostatné jedlé droby z hovädzích zvierat, mrazené	100	500	0		
0402 10	Mlieko a smotana, v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, s obsahom tuku nepresahujúcim 1,5 % hmotnosti	100	1 500	55 % v rámci doplnkovej colnej kvóty 1 500 t		
0402 21	Mlieko a smotana, v prášku, zrnách alebo v inej pevnej forme, s obsahom tuku presahujúcim 1,5 % hmotnosti, neobsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	100	3 500	0		
0404	Srvátka, tiež koncentrovaná alebo obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlá; výrobky skladajúce sa z prírodných zložiek mlieka, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté	100	800	0		
0405 00	Maslo a iné tuky a oleje pochádzajúce z mlieka; mliečne nátierky	100	350	0		
0406	Syry a tvaroh	100	500	0		
0407 00	Vtáčie vajcia, v škrupinách, čerstvé, konzervované alebo varené	100	40 000 ks/sl	0		
0603 90 00	Sušené, bielené, farbené, napustené alebo inak upravené rezané kvety a puky	100	50	0		
ex 0604 10	Machy a lišajníky, čerstvé	100	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 5 protokolu 2
0604 91	Listy, vetvy a ostatné časti rastlín a tráv, čerstvé					
ex 0604 99	Listy, neupravené inak ako sušením					
0701 10 00	Zemiaky, sadbové, čerstvé alebo chladené	100	17 000	0		

(1) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru (1)	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
0603 10	Rezané kvety a puky, čerstvé	100	–	0	1 000	
0701 90	Ostatné zemiaky, čerstvé alebo chladené	100	2 500	0		
0703 10	Cibuľa a šalotka, čerstvá alebo chladená	100	2 000	0		
0703 20 00	Cesnak, čerstvý alebo chladený	100	200	25		
0710 21 00	Lúpaný alebo nelúpaný hrach (<i>Pisum sativum</i>), tiež varený vo vode alebo v pare, mrazený	100	700	0		
0710 22 00	Lúpaná alebo nelúpaná fazuľa (druhov <i>Vigna</i> , <i>Phaseolus</i>), tiež varená vo vode alebo v pare, mrazená	100	400	0		
0710 29 00	Ostatné strukoviny, tiež vylúpané, tiež varené vo vode alebo v pare, mrazené	100	350	0		
0710 30 00	Špenát, novozélandský špenát a záhradný špenát, tiež varený vo vode alebo v pare, mrazený	100	300	0		
0710 80	Ostatná zelenina (tiež varená vo vode alebo v pare), mrazená	100	500	0		
0710 90 00	Zeleninové zmesi, tiež varené vo vode alebo v pare, mrazené					
ex 0712 90	Ostatná zelenina a zeleninové zmesi, sušená, v celku, rezaná na kúsky alebo plátky, drvená alebo v prášku, ale ďalej neupravená, iná ako cesnak	100	300	0		
0712 90 81	Cesnak, sušený, v celku, rezaný na kúsky alebo plátky, drvený alebo v prášku, ale ďalej neupravený	100	50	0		
0713 33	Vlašská fazuľa, vrátane bielej hrachovej fazule, sušená	100	100	0		
0713 39 00	Ostatná fazuľa, sušená	100	150	0		
0713 50 00	Bôb (<i>Vicia faba</i> odroda <i>major</i>) a konský bôb (<i>Vicia faba</i> odroda <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> odroda <i>minor</i>), sušený	100	2 500	0		
0713 90	Ostatné sušené strukoviny	100	100	15		
0802 50 00	Čerstvé alebo sušené pistácie, tiež vylúpané zo škrupiny alebo zo šupky	100	250	0		

(1) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru (1)	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
0802 90	Ostatné orechy, čerstvé alebo sušené, tiež vylúpané zo škrupiny alebo zo šupky	100	500	15		
ex 0804 20	Figy, sušené	100	500	20		
0806 20	Hrozno, sušené	100	100	25		
0808 10	Jablká, čerstvé	100	2 000	0		
ex 0808 20	Hrušky, čerstvé	100	1 100	0		
ex 0808 20	Dule, čerstvé	100	200	0		
0811 90	Ostatné ovocie a orechy, tiež varené vo vode alebo v pare, mrazené, tiež obsahujúce pridaný cukor alebo iné sladidlá	100	350	0		
0812 10 00	Čerešne a višne, dočasne konzervované, ale v tomto stave nevhodné na bezprostrednú konzumáciu	100	500	0		
0813 20 00	Sušené slivky	100	150	0		
1001 10	Tvrdá pšenica	100	9 500	0		
1001 90	Ostatná pšenica a súraž	100	150 000	0		
1002 00 00	Raž	100	10 000	0		
1003 00	Jačmeň	100	210 000	0		
1005 90 00	Kukurica iná ako na siatie	100	11 000	0		
1006 30	Polobielená alebo bielená ryža, tiež hladená alebo leštená	100	25 000	0		
1103 13	Krupica a krupička z kukurice (kukurličná)	100	235 000	0		
ex 1103 20	Pelety z iných obilnín ako je raž, jačmeň, ovos, kukurica, ryža a pšenica	100	7 500	0		
1104 12	Drvené zrná alebo vločky z ovsa	34	–	0		podlieha ustanoveniam bodu 5 protokolu 2
1107 10	Slad, nepražný	100	7 500	0		
1108	Škroby, inulín	25	–	0		
1208 10	Múka a krupica zo sójových bôbov	100	400	0		
1209 91	Semená zeleniny	100	500	0		

(1) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru (1)	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
1209 99	Ostatné semená	100	500	0		
1214 10	Múka a pelety z lucerny (alfalfa)	100	1 500	0		
1404 20	Bavlna linters	100	1 000	0		
ex 1507	Surový olej zo sójových bôbov, tiež odsližený	40 pre jedlé oleje	–	0		
ex 1512	Slniečnicový olej, požitkový olej alebo bavlníkový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	40 pre jedlé oleje	–	0		
ex 1514	Olej z repky, repky olejnej alebo horčičový olej a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky nemodifikované	40 pre jedlé oleje	–	0		
1515	Ostatné stále rastlinné tuky a oleje (vrátane jojobového oleja) a ich frakcie, tiež rafinované, ale chemicky neupravené	100 pre jedlé oleje	–	0		
1602 50	Prípravené alebo konzervované mäso alebo mäsové droby z hovädzích zvierat	100	300	0		
ex 1604 13	Sardinky, v hermeticky uzavretých nádobách, tuniaky	100	300	0		
ex 1604 14	v hermeticky uzavretých nádobách					
1701 91 00	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave, obsahujúca pridané arómy alebo farbivá, iné ako surový cukor	100	–	0		
1701 99	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave, neobsahujúca pridané arómy alebo farbivá, iné ako surový cukor					
1702 30	Glukóza a glukózový sirup, neobsahujúce fruktózu alebo obsahujúce v suchom stave menej ako 20 % hmotnosti fruktózy	15	1 200	15		
1702 60	Ostatná fruktóza a fruktózový sirup, obsahujúce v suchom stave viac ako 50 % hmotnosti fruktózy, s vylúčením invertného cukru	100	200	0		
ex 2002 90	Paradajky, iné ako celé alebo pokrúpané, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej, vo forme prášku	100	200	0		

(1) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
2003 10	Huby rodu <i>Agaricus</i> , pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej	100	1 200	10		
ex 2004 90	Ostatná zelenina a zeleninové zmesi, vo forme múky alebo krupice	75	300	0		
ex 2004 90	Ostatná zelenina	65				
2005 90 90	Ostatná zelenina a zeleninové zmesi, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo v kyseline octovej, nemrazené, ostatné	100	900	0		
ex 2007 99	Ostatné džemy, ovocné želé, lekváry, pyré ovocné alebo orechové a ovocné alebo orechové pasty, pripravené varením, s obsahom cukru presahujúcim 30 % hmotnosti	26,4	500	0		
2008 50	Marhule, inak pripravené alebo konzervované	100	150	0		
2008 70	Broskyne vrátane nektariniek, inak pripravené alebo konzervované	100	1 600	0		
ex 2008 92	Zmesi tropického ovocia, bez jahôd, orechov a citrusových plodov	100	500	0		
ex 2009 11 ex 2009 19	Pomarančová šťava, tiež mrazená, neskvasená a neobsahujúca pridaný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, v baleniach väčších ako 230 kg	100	–	0		
ex 2009 29	Grapefruitová šťava, neskvasená a neobsahujúca pridaný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 67, v baleniach väčších ako 230 kg					
ex 2009 31	Citrónová šťava, neskvasená a neobsahujúca pridaný alkohol, neobsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 20	100	500	0		
ex 2009 39	Ostatná citrónová šťava, neskvasená a neobsahujúca pridaný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67					
2009 41	Ananásová šťava, neskvasená a neobsahujúca pridaný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 20	100	–	0		

(¹) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru (1)	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
ex 2009 49	Ostatná ananášová šťava, neskvasená a neobsahujúca prida-ný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67					
2009 61	Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu), neskvasená a neobsahujúca prida-ný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 30	100	200	0		
ex 2009 69	Hroznová šťava (vrátane hroznového muštu), neskvasená a neobsahujúca prida-ný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67					
2009 71	Jablková šťava, neskvasená a neobsahujúca pridaný alko-hol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou nepresahujúcou 20	100	1 400	0		
ex 2009 79	Ostatná jablková šťava, neskvasená a neobsahujúca prida-ný alkohol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67					
ex 2009 80	Šťava z akéhokoľvek ostatného jednotlivého ovocia alebo zeleniny, neskvasená a neobsahujúca pridaný alko-hol, tiež obsahujúca pridaný cukor alebo iné sladidlo, s Brixovou hodnotou presahujúcou 67	100	500	0		
2204	Víno z čerstvého hrozna, vrátane vína obohateného alkoholom; hroznový mušt iný ako z položky 2009	100	2 000 hl	0		
2207 10	Nedenaturovaný etyl-alkohol s obsahom alkoholu 80 % objemu alebo vyšším	100	3 000	0		
2209 00	Ocot a jeho náhradky získané z kyseliny octovej	100	–	0		
2301 10	Múčka, prášok a pelety z mäsa alebo mäsových drobov; škvarky	100	14 000	0		
2303 10	Zvyšky z výroby škrobu a podobné zvyšky	100	2 200	0		
2304 00 00	Pokrutiny a iný pevný odpad, tiež rozdrvené alebo vo forme peliet, vznikajúce extrahovaním sójového oleja	Uplatní sa clo: 9,2 %	1 800	0		
2306 41 00	Múčka zo semien repky	Uplatní sa clo: 4,5 %	3 500	0		

(1) Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako oznamovaciu hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

HS alebo izraelský číselný znak	Opis tovaru ⁽¹⁾	a	b	c	d	e
		Zníženie colnej sadzby MFN %	Colná kvóta (t, ak nie je určené inak)	Zníženie colnej sadzby MFN nad bežnú alebo možnú colnú kvótu %	Referenčné množstvo (t)	Osobitné ustanovenia
2309 10 20	Výživa pre psov a mačky, v balení na maloobchodný predaj, obsahujúce z hmotnosti nie menej ako 15 % a nie viac ako 35 % bielkovín a nie menej ako 4 % tuku	100	1 000	0		
2309 10 90 2309 90 90	Prípravky na výživu zvierat, iné ako prípravky, obsahujúce z hmotnosti nie menej ako 15 % a nie viac ako 35 % bielkovín a nie menej ako 4 % tuku a iné ako hotové jedlo pre ozdobné ryby a vtáky	100	–	0		
2309 90 20 2309 90 30	Ostatné prípravky na výživu zvierat, obsahujúce z hmotnosti nie menej ako 15 % a nie viac ako 35 % bielkovín a nie menej ako 4 % tuku a hotové jedlo pre ozdobné ryby a vtáky	100	1 400	0		
2401 10	Tabak nezravený listovej stonky	100	1 000	Uplatní sa clo 0,07 NIS/kg		
2401 20	Tabak čiastočne alebo úplne zravený listovej stonky					

⁽¹⁾ Napriek pravidlám pre výklad Harmonizovaného systému (HS) alebo Izraelskej colnej nomenklatúry treba brať do úvahy, že znenie opisov tovarov nemá viac ako označovací hodnotu; uprednostnená schéma je určená v kontexte tejto prílohy pokrytím číselnými znakmi HS alebo Izraelskými colnými číselnými znakmi. Tam, kde sú uvedené „ex“ číselné znaky HS alebo „ex“ Izraelské colné číselné znaky, uprednostnená schéma je určená uplatnením číselných znakov HS alebo Izraelských colných číselných znakov spolu s príslušným opisom.

PRÍLOHA III

SPOLOČNÁ DEKLARÁCIA

Na podporu a zjednodušenie obchodu predovšetkým so živými rastlinami a kvetinárskymi a záhradníckymi výrobkami zúčastnené strany týmto vyjadrujú súhlas s prijatím všetkých opatrení potrebných na zabezpečenie toho, aby sa kontroly dokumentácie, identity a zdravia rastlín vykonali za čas, ktorý je v súlade s a proporcionálny k citlivej povahe príslušných výrobkov.

Ak by vznikli akékoľvek ťažkosti, Komisia a izraelské orgány sa ihneď poradia, aby našli primerané riešenia.

B. List od štátu Izrael

Vážený pane,

mám česť potvrdiť dnešným dátumom prijatie Vášho listu tohto znenia:

„Mám tu česť sa odvolať na rokovania, ktoré sa uskutočnili podľa článku 11 Európsko-stredozemnej dohody ustanovujúcej pridruženie medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane, a štátom Izrael na druhej strane (asociačná dohoda) s účinnosťou od 1. júna 2000, ktorá stanovuje, že spoločenstvo a štát Izrael majú postupne ustanoviť väčšiu liberalizáciu v obchode s poľnohospodárskymi výrobkami v záujme oboch zúčastnených strán.

Tieto rozhovory sa uskutočnili v súlade s opatreniami článku 11, ktorý zmluvne určuje, že od 1. januára 2000 spoločenstvo a Izrael preskúmajú situáciu, aby určili opatrenia, ktoré majú uplatniť spoločenstvo a Izrael od 1. januára 2001 v súlade s cieľom postupne väčšej liberalizácie v poľnohospodárstve.

Na záver rokovaní sa obe zúčastnené strany dohodli takto:

1. Protokoly 1 a 2 Asociačnej dohody a prílohy k nim sa nahrádzajú protokolom 1 a 2 a prílohami k nim uvedenými v prílohách I a II k tejto výmene listov.
2. Výmena listov medzi Európskym spoločenstvom (spoločenstvom) a Izraelom, ktorá sa týka protokolu 1 a dovozov čerstvých rezaných kvetov a pukov spadajúcich pod podpoložku 0603 10 Spoločného colného sadzovníka do spoločenstva sa týmto ruší.
3. Spoločná deklarácia o živých rastlinách a kvetinárskech a záhradníckych výrobkoch, uvedených v prílohe III k tejto výmene listov sa zahrňuje do asociačnej dohody.
4. Vo vzťahu k jedlým olejom spadajúcim pod položku HS 1507, 1512 a 1514 Izrael iniciuje vnútorné legislatívne postupy na rozšírenie percentuálnych preferencií spoločenstva, ktoré budú prijaté Knesetom ako výsledok pokračujúcich rokovaní.
5. Od 1. januára 2007 spoločenstvo a štát Izrael prehodnotia situáciu na účel určenia liberalizačných opatrení, ktoré uplatnia spoločenstvo a štát Izrael od 1. januára 2008, v súlade s cieľmi stanovenými článkom 11 Asociačnej dohody.

Opatrenia tejto dohody sa budú uplatňovať od 1. januára 2004.

Bol by som Vám zaviazaný, keby ste mi mohli potvrdiť, že Vaša vláda s týmto znením súhlasí.“

Mám česť Vám potvrdiť, že vláda štátu Izrael súhlasí s obsahom Vášho listu.

Prijmite pane, prosím, výraz mojej najhlbšej úcty.

Za vládu štátu Izrael